



Davis Joint Unified School District

Student Services

526 B Street, Davis, CA 95616 530/757-5300, ext.116 FAX 530/757-5416

Estimadas familias del DJUSD:

Debido a la preocupación por el posible impacto del nuevo virus H1N1 durante la próxima temporada de gripe, se ha generado mucha información proveniente de muchas fuentes. Queremos asegurarles que DJUSD está en contacto constante con las autoridades federales, estatales y locales. Además, estamos recibiendo información directamente de nuestro funcionario principal de Salud Pública del condado de Yolo, el Dr. Joseph Iser.

Esta carta contestará las preguntas y aclarará las inquietudes más comunes que nos ha comunicado nuestra comunidad.

P: ¿De qué manera se está informado a los padres sobre cómo proteger a sus hijos?

R: Estamos usando varios medios para comunicarnos con las familias y los estudiantes.

- Hemos puesto en nuestro sitio web la información y las directivas del Condado de Yolo.
- Los estudiantes de escuelas primarias recibieron una hoja informativa para llevar a la casa.
- *Listserve*s y boletines de la PTA nos ayudan a comunicarnos con los hogares de los estudiantes de escuelas secundarias.
- Se exhibirán materiales en todos los salones de clase, en las áreas comunes y en las oficinas.
- Los directores de las escuelas están recibiendo información actualizada en reuniones periódicas y informan a su personal.

P: ¿Cómo está intentando el distrito controlar la diseminación de gérmenes?

R: Estamos tomando todas las precauciones recomendadas.

- Los salones de clase de las escuelas primarias tienen lavabos y jabón para uso durante el día.
- Los salones de clase de las escuelas secundarias tienen un suministro de desinfectante de manos.
- Nuestro personal de limpieza se concentrará en las áreas que los estudiantes y el personal tocan más frecuentemente, como escritorios, puertas, etc.
- Se instará enfáticamente a los estudiantes a que cubran debidamente sus toses y estornudos.

P: ¿Qué pasará si un estudiante se enferma en la escuela?

R: El protocolo para manejar un estudiante con síntomas similares a los de la gripe Y fiebre incluye los siguientes añadidos a nuestra reacción normal.

- Se llamará a los padres inmediatamente para que recojan al estudiante y se les dará la información que necesiten proporcionar a los profesionales de la salud.
- Se supervisará al estudiante en un lugar aislado de otros niños.
- Se pondrá una mascarilla respiratoria en la cara del estudiante para prevenir la diseminación del virus.
- Se pedirá a los padres que informen los resultados de las citas de atención médica a la escuela, si corresponde, para que el distrito pueda cumplir con los requisitos de seguimientos de la gripe de temporada y/o de la nueva gripe H1N1.

P: ¿Cuándo podrá regresar el estudiante a la escuela?

R: Después de que el estudiante no haya tenido fiebre durante por lo menos 24 horas sin el uso de medicamentos para bajar la fiebre. Esto puede tomar entre 3 y 5 días.

P: ¿Se tienen que quedar en casa los padres o los hermanos de un estudiante infectado?

R: Por el momento no hay ninguna directiva de las autoridades federales, estatales o locales que recomiende o requiera que los padres o los hermanos se queden en casa. Por supuesto que si algún otro miembro de la familia empieza a tener síntomas se debe quedar en casa, para estar seguro de que no le está dando esta gripe.

P: ¿Qué pueden hacer las familias para ayudar?

R: Los Centros para el Control de las Enfermedades y las autoridades locales de salud pública recomiendan enfáticamente que haga lo siguiente:

1. Lea la hoja adjunta para obtener información sobre los síntomas y las medidas preventivas que puede tomar con sus hijos y en su hogar.
2. NO envíe a un hijo enfermo a la escuela, especialmente si tiene fiebre. El hijo(a) será enviado inmediatamente de vuelta a la casa.
3. Tenga un plan alternativo para cuidar a su hijo(a) cuando se tenga que quedar en casa hasta que se le quite la enfermedad.

P: ¿Se cerrarán las escuelas si los estudiantes tienen la nueva gripe H1N1?

R: Por el momento las autoridades de salud pública no esperan cerrar las escuelas.

P. ¿Por qué el condado y los distritos escolares responden ante el brote viral de la nueva H1N1 de una manera tan diferente a como lo hicieron la primavera pasada?

R. Cuando apareció por primera vez el virus H1N1, las autoridades de salud no sabían qué esperar, así que tomaron el máximo de precauciones. Durante el último año se ha recopilado información a nivel nacional e internacional. Ahora sabemos que los síntomas y los efectos de la H1N1 tienen una gravedad parecida a la influenza de temporada. Si cambia el curso de la enfermedad, DJUSD se comunicará con las familias lo antes posible.

P: ¿Habrá una vacuna para este tipo de influenza?

R. La vacuna para la *influenza de temporada* normal ya está disponible a través de médicos privados, y también está disponible gratis en los servicios de salud pública. Nos han dicho que la vacuna para la *nueva influenza H1N1* estará disponible a fines de octubre. Pero las primeras dosis se darán a los trabajadores de atención de la salud y luego a personas en alto riesgo para esta influenza en particular. La vacunación más amplia iniciaría aproximadamente un mes después.

Nos seguiremos comunicando con ustedes a medida que tengamos nuevas directivas o información. Si tienen alguna pregunta o inquietud, póngase en contacto con su escuela o con la oficina del distrito.

Atentamente,

Pamela Mari
Directora de Servicios para Estudiantes